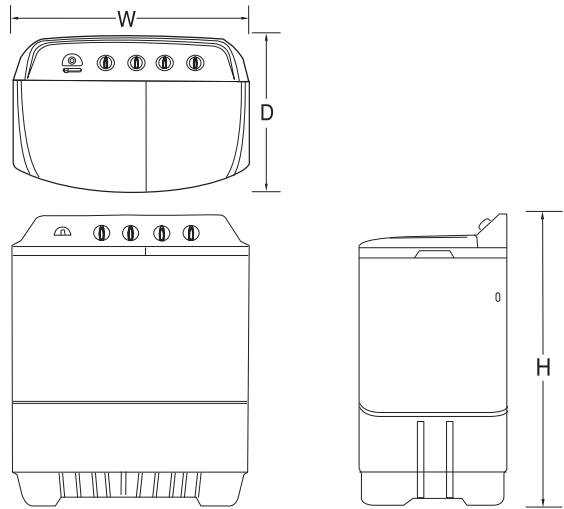


SPECIFICATIONS



Power source	On specification label	
Water Level	H : 60 Litres	
Water Pressure	Less than 100 kPa (1 kgf/cm ²)	
Dimension	805 x 478 x 975 mm.(W x D x H)	
Weight	26.0 kg	
Capacity	WTT07PGW : 7kg	P805RWND : 8kg

OWNER'S MANUAL

WASHING MACHINE

Please read this manual carefully before operating your set and retain it for future reference.

Model : P600RWND
WTT07PGW
P805RWND



MFL68060008

SAFETY MEASURE

WARNING

Installation Area Avoid area exposed to snow, rain, or where humidity is high. It may cause electric shock.	Heat Avoid electric heater, candle light, cigarette light, bug smoker, etc. near the machine. It may ignite or deform plastic part.
Switch Area Avoid watering on the switch area. It may cause electric shock or fire.	Hot water Avoid using hot water over 50°C. It may deform plastic parts or cause malfunction.
Volatile Material - Do not use volatile material such as Benzene, Gasoline, bug killer. - Do not leave strong alkaline substance such as bleach inside the tub. Damage on plastic surface and rubber parts may occur.	In Operation - Do not insert the hand inside the spin dryer basket while the machine is in operation (Do not let children climb on the machine or climb into the tub. Injury may occur.) - Do not drain the water out of the wash tub while the spin dryer basket is in operation. Otherwise the spin motor could be damaged.
Installation Install the washing machine on a horizontal support. Otherwise, it may cause vibration and noise.	Power Cord - If the power supply cord is damaged, it must only be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard. - Do not treat the power supply cord with your wet hand. It may cause electric shock.
Be sure to disconnect the power cord from the electric outlet before starting care and maintenance. It may cause electric shock.	Electric Outlet Avoid connecting several electric devices to single outlet. It may cause fire.
This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.	

• If this product is used for commercial purpose, it is not warranted.
 (Example : Public places such as public bathroom, lodging house, training center, dormitory)
 If the product is installed outside the normal service area, any cost of transportation involved in the repair of the product or the replacement of a defective part, shall be borne by the owner.

التركيب

منطقة التركيب

- تركب الجهاز على أرضية مستوية وثابتة.
- التركيب غير الصحيح ربما يؤدي إلى إحداث ضجيج شديد وتعطل الجهاز.



توصيل السلك الأرضي (للموديلات المزودة بمقيس ذي سنتين)

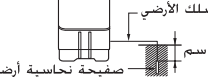
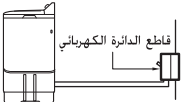
- ركب السلك الأرضي لمنع حدوث قطع كهربائي نتيجة لتسرب التيار والصدمة الكهربائية.
- السلك الأرضي مركب في ظهر الغسالة. أوصل السلك إلى أنبوب الماء المعدني. وإذا كان أنبوب الماء مصنوعاً من البلاستيك فليس لديه توصيل أرضي.
- لا توصل السلك الأرضي مطلقاً إلى أنبوب الغاز أو واقية الصواعق أو وصلة التليفون إلخ.

⚠ خذير – أوصل السلك الأرضي أولاً قبل توصيل قابس الطاقة إلى مخرج التيار في الجدار.

توصيل القابس

- أوصل قابس الطاقة إلى مأخذ التيار.
- قبل توصيل قابس الطاقة، افحص إذا كان ضبط فولتية الغسالة يتطابق مع فولتية مخرج التيار.
- إذا تم استخدام مصدر للتيار المتردد ذا طرف أرضي، فلن تكون هناك حاجة إلى توصيل السلك الأرضي. وإذا لم يتوفر ذلك، فلا تنس أبداً عملية توصيل السلك الأرضي (ارجع إلى طريقة توصيل السلك الأرضي أعلاه).
- يجب أن يتم وضع الغسالة في مكان يسمح بالوصول إلى القابس.

طريقة اخري لتوصيل الأرضي

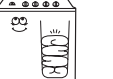
• بعد توصيل السلك الأرضي إلى اللوح النحاسي الأرضي، ادفنه بعمق لا يقل عن ٧٥ سم تحت الأرض المبلولة.	• أوصل إلى مأخذ التيار الأرضي الوحيد.	• عند تركيب السلك في أرض غير قابلة للتأريض قم بشراء قاطع الدائرة الكهربائية وأوصله إلى مأخذ التيار.
		

٤

كيفية الشطف وكيفية الدوران

الشطف بإمداد الماء الاقتصادي

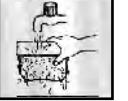
- الشطف الدوّار المتوسط قبل الشطف المنتظم يساعد في إزالة الماء الرغوي من الملابس وتحسين كفاءة الشطف كما يساعد في توفير الماء.

١ بعد الغسيل. • ضع الغسيل في السلة الدوّارة. • ضع غطاء السلامة على الملابس بشكل أفقي.	٢ قم بتحديد وضع مفتاح ضبط الماء على "دوران"	٣ قم بضبط تدفق الدوران المرغوب فيه بصورة مناسبة.
		

ضع الغسيل بهدوء في سلة التجفيف الأسطوانية.

- ضع الغسيل بهدوء في سلة اسطوانة التجفيف.
 - ضع الملابس في قعر حوض الغسيل بخفة.
 - ضع غطاء السلامة أفقيًا فوق الغسيل.
 - أفقل غطاء اسطوانة التجفيف.
 - لا تقوم بصرف المياه من حوض الغسيل أثناء عملية التجفيف.
- إذا لم يتم وضع الملابس بتوازن في سلة التجفيف، قد يحدث اهتزاز. وفي هذه الحالة أوقف التجفيف وأعد وضع الملابس بالتساوي، ثم قم بالتجفيف مرة أخرى.
- إذا لم يتوقف دوران التجفيف عند فتح الغطاء فهذا يعني ان المكبح قد تعطل، اوقف تشغيل المغسلة فوراً و اطلب خدمة الصيانة.

العناية

١ اسحب الفلتر كما في الاتجاه الموضح	٢ حرك الشبكة مراراً واشطفها في الماء	٣ قم بإرجاع الفلتر إلى موقعه الأصلي. اضغط على الفلتر حتى تسمع صوت نقرة
		

التركيب / كيفية الغسيل

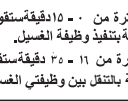
قبل الشروع في الغسيل

- اقرأ تعليمات الغسيل المكتوبة على البطاقات المصقفة على الملابس المعدة للغسيل.
- أخرج الأشياء الموجودة في جيوب الملابس، الأشياء الموجودة في الجيوب قد تحدث تلفاً في الملابس أو الغسالة. (هذا قد يؤدي إلى انسداد خرطوم التصريف)
- ابدأ عملية الغسيل بعد فصل الملابس المعالجة بالزيت أو المصبوغة.
- توفير مزيد من الراحة، علّق غطاء الغسل على الجهة اليمنى من حوض الغسالة عندما لا يكون قيد الاستخدام.

قم بإزالة هذه الأشياء قبل عملية الغسيل



عملية الغسيل

١ قم بضبط مؤشر الصرف	٥ حدد برنامج الغسيل على "هادئ"، أو "عادي"، أو "قوي". طبقاً لنوع وكمية الغسيل. (ارجع إلى الجدول رقم ٢)	٧ عند الانتهاء من الغسيل، اضغط مفتاح اختيار التصريف على موضع "تصريف" لتصريف الماء إلى الخارج.
		
٢ ضع مفتاح تزويد المياه في حوض الغسيل.	٦ اضبط وقت الغسيل المرغوب فيه.	٨ الدوران في سلة التجفيف.
		
٣ افتح مصدر الماء واملا الغسالة إلى أن يصل الماء إلى مستوى علامة للصنبور المطلوب. يتيح ذلك الفرصة للملابس لامتصاص كمية كافية من الماء وكذلك عدم حدوث نقص في الماء. ارجع للجدول رقم ٢	١١ للفترة من ١٥ دقيقة تستقوم الآلة بتنظيف وظيفة الغسيل. للفترة من ١١ - ٢٥ دقيقة تستقوم الآلة بالتقليل بين وظيفة الغسيل و التنع.	١٢ الدوران من مؤقت الدوران
		

٥

المرجع

الجدول ١. دليل وزن الملابس

نوع الملابس	نوع القماش	وزن القطعة
قميص ختاني	الملايس القطنية	١٥٠ غ (٥,٣ وقيّة)
منديل	الملايس القطنية	٥٠ غ (١,٨ وقيّة)
منشفة	الملايس القطنية	٣٠٠ غ (١٠,١ وقيّة)
قميص	أقمشة متنوعة	٢٠٠ غ (٧,١ وقيّة)
جوارب (زوج)	أقمشة متنوعة	٥٠ غ (١,٨ وقيّة)
بيجاما (قميص وبنطال)	الملايس القطنية	٥٠٠ غ (١٧,١ وقيّة)
قميص ختاني بشتوي	الملايس الصوفية	١٠٠ غ (٢,١ وقيّة)
ثياب العمل	أقمشة متنوعة	٨٠٠ غ (٢,٨ وقيّة)
قميص	أقمشة متنوعة	٢٠٠ غ (٧,١ وقيّة)

الجدول ٢. دليل الغسيل

نوع القماش	مؤشر الغسيل	مؤقت الغسيل	كمية الغسيل(كغم)	كمية الماء (لتر)	كمية مادة التنظيف (غرام)
البطون الأقمشة البوكية	خفيف	٥- دقيقة	٢,٠ - ٥,٥	٨٤	٨٤
استثنائية محركة	خفيف	٥- دقيقة	١,٠ - ٥,٥	١٠	٥٠
الفنل الكتان	عادي	١٠-٥ دقيقة	١,٠ - ٥,٥	١٠	٧٢
القماش المنسج جداً الفنل والكتان	قوي	١٥-١٠ دقيقة	١,٠ - ٥,٥	١٠	٨٤

• يتم تحديد كمية الغسيل طبقاً لكمية الغسيل الجاف.

• يتم تحديد كمية المخلّف طبقاً للمنظفات الصناعية العادية.

⚠ تنبيه: املا الغسيل لارتفاع ٢٠ سم فوق المستوى الذي تريد. عندما يبدأ الغسل سوف يأتي مستوى الماء تلقائياً للمستوى الذي تريد.

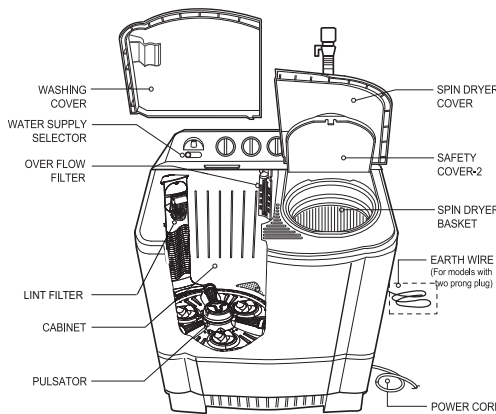
دليل تحري الخلل و إصلاحه

قبل طلب الخدمة

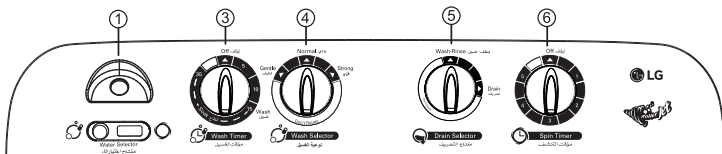
الأعطال	نقاط الفحص
المحرك (الدوّار) لا يعمل	- هل كابيل الطاقة موصل إلى القابس بصورة محكمة؟ - هل ساعة التوقيت موجهة إلى تقفلة مناسبة غير موضع "إيقاف"؟
سلة التجفيف لا تعمل	- هل هناك أية ملابس ملقاة بين السلة وحوض الغسيل؟ - هل غطاء اسطوانة التجفيف مثبت؟ - هل الغسيل متجمع إلى جانب واحد من سلة اسطوانة التجفيف؟ - هل هناك ما يعيق صنوبر الماء؟ - هل صنوبر الماء في وضع تجمد؟
الماء لا يدخل المغسلة	- هل هناك قطعة من القماش عالقة بصمام الحوض؟ - هل نهاية خرطوم التصريف موضوعة في ارتفاع عال جداً؟ - هل تم بسط خرطوم التصريف لأسفل؟ - هل خرطوم التصريف ملتوى؟
لا يوجد تصريف	

٧

FEATURES



(Please do not match this figure with model as it may be different from your model. These are schematic diagrams only.)



- Water Supply Inlet**
Connect here with the inlet hose from the water faucet to feed water to the tub.
- Water Selector**
Select "WASH" to supply water for washing and rinsing and "SPIN" for spin shower rinse.
- Wash Timer**
Select the desired time for soaking washing or rinsing.
- Wash Selector**
Set the program to "Gentle", "Normal", "Strong" according to kind and quantity of the laundry.
- Drain Selector**
Select "Wash-Rinse" for washing and rinsing and "Drain" to drain the water out of the tub.
- Spin Timer**
Select the desired time for spinning. The maximum limit is 10min, but shall not be continued over 3 cycle. Don't rotate the knob more than prescribed limit.
** After 3 times continuous spinning, please stop spinning more than 1 hour, otherwise the spin motor may be damaged or fire or stop operation.

INSTALLATION

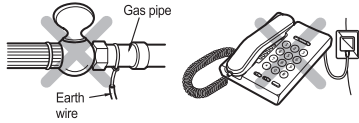
Installation area

- Set on flat and firm floor.
- Incorrect installation may cause severe noise and break down.
- Maintain more than 10 cm. between the side of drain hose and the wall.
- A carpet must not obstruct the ventilation openings.



Connecting the earth wire (only for models with two prong plug)

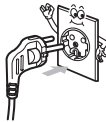
- Install the earth wire to prevent short-circuit due to leaking current and electric shock.
- It is attached at the back of the washer. Connect it to the metal water pipe. If the water pipe is made of plastic, it does not have the earth effect.
- Do not connect the earth wire to the gas pipe, lightning arrester, telephone connector, etc.



⚠ Warning-the appliance with two-pronged plug must be grounded

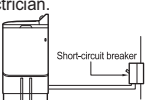
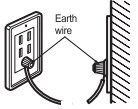
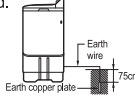
Connecting the power plug

- Insert the power plug into the outlet.
- Before connecting the power plug, check if the voltage setting of the washer matches the outlet voltage.
- If AC outlet with ground terminal is used, grounding is not needed. If not, never forget earthing (earthing method above).
- The appliance must be positioned so that the plug is accessible



Other earthing method

- After connecting the earth wire to the earth copper plate, bury it at least 75cm deep under the wet ground.
- Connect to the earthing-only outlet.
- If grounding methods as described are not possible, a separate circuit-breaker should be employed and installed by a qualified electrician.



Connecting the drain hose

- Push the clamp toward the body of the washing machine as shown in the figure.
- Be sure to reroute the hose so that it is not kinked; kinks or sharp bending in the hose will prevent proper drainage.
- Make sure water is drained smoothly by placing a base under the machine or by applying other appropriate mean.



4

HOW TO RINSE & HOW TO SPIN

Interim spin rinse

- Interim spin rinse prior to regular rinsing helps removing sudsy water from the laundry and improve rinsing efficiency. Also is helpful to water saving.

1 After washing.

- Move the laundry into the spin dryer basket.
- Place the safety cover horizontally on the laundry.

2 Set the water selector to "SPIN".

Water Selector

OFF

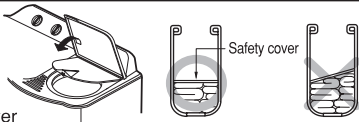
4 After interim spin rinse, move the laundry into the wash tub for rinsing.

Spin Timer

OFF

Note for spinning

- Put the laundry evenly into the spin dryer basket.
- Put the laundry down lightly.
- Place the safety cover horizontally over the laundry, washing machine may get damage if the safety cover is not placed.
- Close the spin dryer cover.
- Do not drain the water out of the wash tub while the spin dryer basket is in operation.
- If the spin dryer basket is off-balance and vibrates excessively, stop the spinning, rearrange the clothes evenly and then resume spinning.
- If the spinning fail to stop when the spin dryer cover is opened, the brake is out of order. Immediately stop using the machine and request repair service.



CARE & MAINTENANCE

Lint filter

1

- Pull out lint filter in the shown direction.

2

- Turn the net over and rinse in water.

3

- Fit the filter to its original position. Press the filter until you hear a click sound.

6

INSTALLATION & HOW TO WASH

Before washing

- Check the washing instruction labels on the clothing to be washed.
- Remove all objects from the pockets of the clothing. Objects left in the pockets may damage clothing or break the washing machine (could cause the drain hose to clog).
- Wash after separating oiled or dyed clothing.
- For your convenience hang up the wash cover on the right side of the washing machine tub when not in use.

Remove this before washing



How to wash

1 Set the drain selector

Set as "Wash-Rinse" position.

Wash-Rinse Drain

Drain Selector

2 Set the water selector to "WASH"

WASH

Water Selector

4 Put the appropriate amount of detergent and the laundry into the wash tub. And add water to the desired water level which you want. (Refer to Table 2)

3 Open water supply and fill water till your desired level of tap mark. That is because clothes can absorb adequate amount of water and water will not short.

Water Supply

Water Level

5 Select the wash selector to "Gentle", "Normal" or "Strong" according to the kinds and quantity of the laundry. (Refer to Table 2)

Normal

Gentle Strong

Wash Selector

6 Set the desired wash time.

Off

Soak 35 10 15 Wash

Wash Timer

In the period 0~15 min.
The machine will run the washing function.
In the period 16~35 min.
The machine will switch between washing and soaking.

7 When washing is finished, locate the drain selector to "Drain" position and drain the water out.

Wash-Rinse Drain

Drain Selector

8 Spinning in the spin dryer basket. Move the laundry into spin dryer basket. Put the laundry down lightly. Place the safety cover horizontally on the laundry. Set the desired spin time with the spin timer.

Spin Dryer Basket

Safety Cover

Spin Timer

5

REFERENCE

TABLE 1. WEIGHT GUIDE FOR CLOTHES

Type of clothing	Type of fabric	Weight per piece
Under shirt	Cotton	150g (5.3oz)
Handkerchief	Cotton	50g(1.8oz)
Bath towel	Cotton	300g(10.6oz)
Shirt	Mixed fabric	200g(7.1oz)
Socks (1 pair)	Mixed fabric	50g(1.8oz)
Pajama (shirt and pants)	Cotton	500g(17.6oz)
Winter undershirt	Woolen	600g(21.2oz)
Workclothes	Mixed fabric	800g(28.2oz)
Blouse	Mixed fabric	200g(7.1oz)

TABLE 2. GUIDE FOR WASHING

Type of Fabric	Wash Selector	Wash Time	Water Level	Amount of Laundry (kg)	Amount of Water (Ltr)	Amount of Detergent (gms)
Woolen, Knits	GENTLE	~5 min.	H	0.5 ~ 2.0	84	84
Synthetics, Silk	GENTLE	~5 min.	S	0.5 ~ 5.0	50	50
			L	5.0 ~ 6.0	60	60
			M	6.0 ~ 7.0	72	72
			H	7.0 ~	84	84
Cotton, Linen	NORMAL	5 ~ 10 min.	S	0.5 ~ 5.0	50	50
			L	5.0 ~ 6.0	60	60
			M	6.0 ~ 7.0	72	72
			H	7.0 ~	84	84
Very soiled cotton and linen	STRONG	10 ~ 15 min.	S	0.5 ~ 5.0	50	50
			L	5.0 ~ 6.0	60	60
			M	6.0 ~ 7.0	72	72
			H	7.0 ~	84	84

Notes :

- Amount of laundry is a weight of dry laundry.
- Detergent is a general synthetic detergent.

⚠ CAUTION : Fill in wash to height 20mm above the level you desire. When washing starts water level will automatically come to level you desire.

TROUBLESHOOTING GUIDE

Before Requesting Service

Problem	Checking point
Motor does not operate.	- Is the power cord firmly plugged in? - Is the timer turned to a suitable point except "Off" ?
Spin dryer basket does not operate.	- Is there any clothing dropped between the basket and tub? - Is the spin dryer cover closed? - Is the laundry gathered to one side of the spin dryer basket?
Water does not enter washer	- Is the water faucet hooked up? - Is the water faucet frozen?
No draining	- Is there lint stuck in the plunger valve? - Is the end of the drain hose guide located at an exceed height? - Is the drain hose laid down? - Is the drain hose twisted?

دليل المستخدم جهاز الغسالة

الرجاء قراءة إرشادات التشغيل بعناية و بصورة كاملة قبل تركيب وتشغيل الغسالة الخاصة بك. والرجوع إليه إذا واجهتك أي مشكلة.

موديل : P600RWND
WTT07PGW
P805RWND

المزايا

- مدخل تزويد الماء
صل خرطوم تزويد الماء من هذا المدخل إلى حنفية الماء لتزويد الحوض بالماء.
- مفتاح اختيار الماء
اختر "غسيل" لتزويد الماء للغسيل والشطف و اختر "التدوير" للشطف الدوّار بالرشّ المائي.
- مؤقت الغسيل
اختر الوقت المناسب للغسيل أو التّغ.

٣

المواصفات

مصدر الطاقة	مكتوب على بطاقة المواصفات
مستوى الماء	ارتفاع: ٦٠ لتر
نقاط الفحص	أقل من ١٠٠ ك باسكال (١ كغم قوة/سم ^٢)
الأبعاد	٩٧٥ × ٤٧٨ × ٨٠٥ م (عرض × عمق × ارتفاع)
الوزن (الصافي)	٢٦٠ كغم
القدرة	P805RWND : 8kg WTT07PGW : 7kg

٨

تنبيه

⚠ تنبيه!

• تجنب تركيب الغسالة في مكان معرض لسقوط الثلج أو المطر والرطوبة العالية لأن ذلك قد يؤدي إلى صدمة كهربائية.

• تجنب استخدام الماء الساخن. فقد يؤدي ذلك إلى حدوث تشويه في الأجزاء البلاستيكية أو حدوث عطل في الجهاز.

• أثناء عملية الغسيل لا تقم بإدخال يدك داخل حلة المصطف أثناء عملية الغسيل.

• لا تسمح للأطفال بأن يشغلوا فوق الغسالة أو فوق الغسالة أو داخل حوض الغسيل فقد تحدث إصابات.

• تركيب كابل الطاقة

• ركب جهاز الغسالة على أرض مستوية حتى تتجنب حدوث اهتزاز نتيجة ليمعان المحرك الداخلي.

• تأكد من فصل سلك التيار الكهربائي من مصدر التيار حتى لا تحدث أي صدمات كهربائية.

• تأكد من توصيل سلك الغسالة الأرضي لتجنب حدوث صدمة كهربائية. ولتقليل خطر التعرض لحدوث صدمة كهربائية. تجنب أيضا وضع الغسالة في أماكن رطبة.

• تجنب توصيل الأجهزة الكهربائية المتعددة إلى مخرج التيار الواحد لأن الامر قد يؤدي إلى إحداث حريق.

• تأكد من توصيل سلك الغسالة الأرضي لتجنب حدوث صدمة كهربائية. ولتقليل خطر التعرض لحدوث صدمة كهربائية. تجنب أيضا وضع الغسالة في أماكن رطبة.

- توصيل خرطوم التصريف
- اضغط المزمار نحو جسم جهاز الغسالة كما هو موضح في الشكل.
- تأكد من تدوير خرطوم مجرى الخرطوم كي لا يحدث به التواء. حيث سيمنع التواء أو الثني الحاد في الخرطوم التصريف بشكل صحيح.
- تأكد من أن تصريف الماء يتم بسلاسة عن طريق وضع قاعدة أسفل الغسالة أو عن طريق وضع أية وسائل أخرى مخصصة لذلك.

* إذا استخدم هذا الجهاز للغرض التجاري، لا تغطي الضمانة ضرره.

(على سبيل المثال : الأماكن العامة مثل الحمامات العامة ، مراكز التدريب ، الفنادق والـخ.

إذا تم تركيب الجهاز خارج منطقة الخدمات العادية، يتحمل مالك الجهاز نفقات إصلاح الجهاز أو نفقات تبديل الجزء المتضرر مع أية تكلفة النقل.

٩